

ДОГОВІР № 1

Про проходження практики курсанта(ів)

Національного Транспортного Університету

«01» листопада 2025р.
м. Київ

Національний Транспортний Університет (далі «Університет») в особі ректора Грищука Олександра Казимировича, що діє на підставі Статуту з одного боку та Spliethoff Group Ukraine (надалі Підприємство) в особі директора Попович В.І., яка діє на підставі Статуту з іншого боку, уклали цей договір про наступне:

1 Предмет договору

1.1 Університет доручає, а Підприємство бере на себе обов'язок по забезпеченню безоплатного проходження практики курсанта Університету.

1.2 До практики допускаються лише повнолітні курсанти, що пройшли відповідний інструктаж з охорони праці

2 Підприємство зобов'язується:

2.1. Прийняти курсанта практикантом у відповідності до його кваліфікації.

2.2. Призначити наказом кваліфікованих спеціалістів для безпосереднього керівництва практикою.

2.3. Створити необхідні умови для виконання курсантом програми практики, не допускати використання його на посадах і роботах, що не відповідають програмі практики та майбутній спеціальності.

2.4. Забезпечити курсанту умови безпечної роботи на кожному робочому місці. Проводити обов'язкові інструктажі з охорони праці, ввідний на робочому місці.

2.5. Надати курсанту-практикантку, керівникам практики від Університету можливість користуватись лабораторіями, кабінетами, майстернями, бібліотеками і всім необхідним для виконання програми практики.

2.6. Забезпечити облік виходів на роботу курсанта-практиканта. Про всі порушення трудової дисципліни, внутрішнього розпорядку та інші недоліки та порушення повідомляти в Університет.

2.7. Після закінчення практики дати характеристику на курсанта, в якій відобразити якість підготовленого ним звіту, а також оформити всі необхідні документи по практиці.

3 Університет зобов'язується:

3.1. Призначити керівниками практики кваліфікованих викладачів.

AGREEMENT № 1

About shipboard training of cadet(s) of

National Transport University

"01" November 2025 Kyiv

National Transport University (hereinafter is called "University"), represented by Rector Hryshchuk Oleksandr, acting on the basis of the Statute on one side and Spliethoff Group Ukraine (hereinafter is called Company) represented by Director Popovych V., acting according to the Statute on the other side, signed this agreement about the following:

1. Subject of Agreement

1.1. The University entrusts, and the Company undertakes the responsibility for ensuring the University cadets on a free of charge basis shipboard training.

1.2 Only adult Applicants who have undergone appropriate occupational safety training are allowed to practice.

2. The Company undertakes the responsibility to:

2.1. Accept cadet as trainee in accordance with his qualification.

2.2. Appoint the qualified specialists to manage the shipboard training.

2.3. Create the necessary conditions for the cadet to complete the shipboard training program, prevent them from positions and work that do not meet the shipboard training program and future specialty.

2.4. Provide the cadet with safe working conditions at each workplace. Hold mandatory training on labor protection, workplace introduction.

2.5. Provide the cadet, the University head of shipboard training with the opportunity to use laboratories, offices, workshops, libraries and all necessary items to

implement the shipboard training program.

2.6. Provide the cadet's work registration. Inform the University about all violations of labor discipline, internal regulations and other shortcomings and violations.

2.7. After the termination of shipboard training to give the characteristic on the cadet in which to reflect quality of the cadet's report and also to issue all necessary shipboard training documents.

3. The University undertakes the responsibility to:

3.1. Appoint the qualified teachers for the position of the shipboard training head.

3.2. Instruct cadet on the implementation of safety rules and behavior at work.

3.2. Провести для курсанта Університету інструктаж щодо виконання правил техніки безпеки та поведінки на виробництві.
3.3. Брати участь у роботі комісії підприємства по розслідуванню нещасних випадків, що сталися з курсантом (у разі їх виникнення).
3.4. Забезпечити підготовку необхідних документів.

4 Загальні положення

4.1. За невиконання чи неналежне виконання договірних зобов'язань сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством.
4.2. Взаємовідносини сторін, не передбачені цим договором регулюються чинним законодавством.
4.3. У разі виникнення спору сторони вирішують його шляхом переговорів. При недосягненні згоди спір вирішується в арбітражному порядку.
4.4. Договір набуває чинності з 01 листопада 2025 р. та діє до 31 грудня 2026р.
4.5. Договір складено українською та англійською мовами в двох примірниках по одному екземпляру кожній стороні.

ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН:

УНІВЕРСИТЕТ

Код ЄДРПОУ: 02070915

м. Київ, вул. Омеляновича-Павленка 1

тел. +380442808203

Ректор НТУ

«10» листопада 2025 р.

М.П



Олександр Гришук

3.3. Participate in the work of the Company commission to investigate accidents that occurred with the cadet (in the event of their occurrence).
3.4. Ensure preparation of the necessary documents.

4. General provisions

4.1. The parties are liable for the failure to perform or improper performance of contractual obligations, in accordance with applicable law.
4.2. Mutual relations of the parties not provided for by this agreement are regulated by the current legislation.
4.3. In case of a dispute, the parties decide it by the negotiation. If the consent is not reached, the dispute is resolved arbitrarily.
4.4. The Agreement comes into force from 01.15.2024 and is valid until 31.12.2026
4.5. The agreement is made in Ukrainian and English in two copies, one copy to each party.

LEGAL ADDRESSES OF THE PARTIES: UNIVERSITY

USREOU Code: 02070915

Kyiv, 1, Omelianovycha-Pavlenka Street

tel. +380442808203

Rector of NTU

«01» November 2025
Stamp



Oleksandr Gryshchuk

ТОВ Сплітхофф Груп Україна
м.Херсон в.Фрунзе 13
ЄДРПОУ 38387062
Тел +380669294205

Директор

В.Попович



LLC Spliethoff Group Ukraine
Kherson 13 Frunze str.,
Phone: +380669294205

Director

В.Попович

